

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit

auch unter
www.wochenblatt.net/siko

30. APRIL 2014

Aktionstag

baut doppelt

Barrieren ab S. 3

WOCHE 18

Lederhosenparty

in der Hardberg-

halle S. 12

SI/AUFLAGE 32.960

Politischer

1. Mai am

Rathaus S. 15

GESAMTAUFLAGE 86.506

Elma verliert

Chef durch

Unfall S. 25

in Singen-Nord mit



S. 6 + 7

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:

Verschiebung

Die vom Regierungspräsidium Freiburg erwartete Auswirkungsanalyse für ein großes Shopping-Center wird sich verzögern. Das gab OB Bernd Häusler am Dienstag bekannt. Statt Anfang dieser Woche soll es nun erst nach der Wahl am 28. Mai in Singen ankommen. Durch die Verschiebung wurde auch die Antwortfrist für die Kommunalpolitiker wie die Verbände zeitlich nach hinten verlegt. Nun können die Statements bis zum 27. Juni eingereicht werden. Häusler zeigt sich zuversichtlich, das Zeitfenster zu halten, nach dem bis zum 24. Juli eine maximale Verkaufsfläche definiert wird.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

»Wir sind da gut bei der Stange geblieben«

Agendapreis wird zum 11. Mal vergeben/Bewerbungen sind ab sofort möglich

Singen (of). Das Thema Nachhaltigkeit steht in Singen weiter hoch im Kurs. Seit dem Klimagipfel von Rio de Janeiro im Jahr 1992, an dem vor den gravierenden Klimaveränderungen durch die Rückstände menschlicher Taten eindrücklich gewarnt wurde, gibt es die Agendagruppe unter dem Hohentwiel, die wenigstens im kleinen etwas verändern will, wenn schon die große Welt seither viele weitere Klimakonferenzen abgehalten hat, die noch nicht eine wirkliche Wende vor der drohenden Klimakatastrophe gebracht hat. Damals haben sich viele Agendagruppen gebildet, nach 20 Jahren ist die Bewegung vielerorts wieder eingeschlafen. »Wir sind hier bei der Stange geblieben«, sagte Ralph Stephan von der Agendagruppe bei der Medienkonferenz am Dienstag nicht ohne Stolz.

Denn dieses Jahr wird der Agendapreis der Stadt Singen, der von der Sparkasse Singen-Radolfzell unterstützt wird, bereits zum 11. Mal ausgelobt.



Zusammen mit OB Bernd Häusler wurde am Dienstag durch die Agendagruppe Singen der inzwischen 11. Agendapreis ausgelobt. Mit im Bild (v. l.) Ralph Stephan, Reinhard Zedler, Christian Kaluza-Däschele und Frede Möhrle.

Wie die Singener Umweltbeauftragte Chistiane Kaluza-Däschele informierte, kann man sich ab sofort bewerben oder andere vorschlagen. Gesucht werden Gruppen, Verei-

ne, Institutionen, Initiativen, Projektgruppen oder auch Einzelpersonen, die sich das Thema Nachhaltigkeit auf die Fahnen geschrieben haben. Und dabei geht es natürlich nicht

nur um die klassischen Umweltthemen. Kulturelle Aktivitäten gehören für die Agendagruppe genauso dazu, wie viele der Preisträger der letzten Jahre zeigten.

Letztes Jahr hatte zum Beispiel das Musical »One Sun One World« des Wöhler-Gymnasiums den großen Agendapreis gewonnen.

Die Flyer liegen in den Ämtern der Stadt Singen und im Bürgerbüro aus. Das Anmeldeformular kann man sich auch von der Homepage der Stadt Singen unter www.singen.de bequem herunterladen. Bis zum 30. Juni läuft die Bewerbungsfrist, denn der Gemeinderat soll in der letzten Sitzung dieser Legislaturperiode noch Ende Juli über die Preisträger entscheiden.

Die Verleihung des Agendapreises 2014 ist für den 24. Oktober im Kulturzentrum Gerns geplant. Das soll auch wieder ein richtiges Agendafest werden, kündigte Reinhard Zedler von der Agendagruppe an. Nach einigen Jahren Unterbrechung solle es auch wieder einen prominenten Redner geben. Und an diesem Abend werden die Preisträger natürlich erst öffentlich bekannt gegeben.

Bürger fürchten die Radler

Singen (of). Ein interessantes Stimmungsbild ergab die Umfrage zur Kommunalwahl. Denn 61,3 Prozent der teilgenommenen Wochenblatt-Leser stehen der Genehmigung fürs Radeln in der Fußgängerzone ablehnend gegenüber und befürchten eine Gefährdung! Die Frage dieser Woche dürfte auch polarisieren: Sind Sie für die Hohentwiel-Beleuchtung? Abstimmen unter www.wochenblatt.net/kommunalwahl.html



- Anzeige -

Neue Linie stellt Kandidaten vor

Singen (swb). Am Dienstag, 6. Mai, lädt die Neue Linie interessierte Bürger zur Auftaktveranstaltung für die Kommunalwahl auf 19.30 Uhr ins Hotel Lamm, Alemannenstraße 42, ein. In einer Vorstellungsrunde stellen sich die Kandidaten für den Gemeinderat und Kreistag vor. Anschließend informiert Stadt- und Kreisrat Prof. Dr. Dieter Rühlend über die politischen Ziele der Wählervereinigung Neue Linie. Parkplätze sind in der Zeppelinstraße.

Letzmal drei Klassen

Kein Public Viewing in der Torkel

Steißlingen (le). Der Grund für den Besucherandrang bei der Sitzung des Steißlinger Gemeinderates am Montagabend lag in erster Linie an der Frage, wie es mit Beginn des neuen Schuljahres an der Steißlinger Gemeinschaftsschule weitergehen solle? Denn 100 Anmeldungen sind für die ursprünglich geplante Zweizügigkeit einfach zu viele Kinder. Nachdem eine »Außenstellenlösung« in Böhringen vom Ministerium

aus gesetzlichen Gründen abgelehnt worden war, wird im kommenden Schuljahr nach Aussage von Schulamtsdirektor Victor Schellinger die Steißlinger Gemeinschaftsschule noch einmal, in die Bresche springen und mit drei Klassen beginnen, bevor sie dann im nächsten Jahr wieder zweizügig wird. Nicht angenommene Schüler sollen vom Schulamt umgeleitet wer-

den. Erst nach ausgiebigen Diskussionen über die Verkehrsführung und mögliche Lärmbelästigungen beschloss der Rat nach Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen den Bebauungsplan für die Beurenstraße. Anlässlich der Fußball-WM hatte die Pfadfinderschaft St. Georg den Antrag gestellt, die Torkel für Public Viewing zu nutzen. Dieser Antrag wurde aufgrund der meist späten Übertragungszeiten abgelehnt.

Balkenhol Fernrohr

Singen (of). Auf vielfachen Wunsch und auf Betreiben der FDP Singen, die zugesagt hat, die Reparaturkosten zu übernehmen, kann das »Balkenhol« Fernrohr am Freitag, 2. Mai, um 11 Uhr in der Scheffelstraße wieder in Betrieb genommen werden. Dann wird Manfred Sailer das Kunstwerk »männliche Figur 2000« vorstellen und erläutern. Die Nahsicht auf die im Maggiturm stehende Skulptur Balkenhol wird durch das Fernrohr wieder ermöglicht.

- Anzeige -

BRANCHENMIX IN HILZINGEN

Auf zur 6. Gewerbeschau heißt es am Sonntag, 11. Mai, wenn von 11 bis 18 Uhr die Tore im Gewerbegebiet Gießwiesen in Hilzingen weit geöffnet sind. Dort wird eine große Vielfalt an Produkten und Dienstleistungen direkt vor der Haustür geboten. Zahlreiche Markenhändler zeigen die neuesten Modelle aus der Autowelt, Fachgeschäfte informieren rund um Technik, Umwelt, Haus und Garten. Zudem rundet beste Unterhaltung das Gesamtpaket ab. Mehr Infos gibt es in der nächsten Ausgabe des WOCHENBLATTS.

»TAG DES RADES«: DER NAME IST PROGRAMM

Am Sonntag, 4. Mai, kann es nur heißen: Ab nach Radolfzell. Denn an diesem Tag findet in der Radolfzeller Innenstadt der zweite verkaufsoffene Sonntag der Aktionsgemeinschaft in diesem Jahr, der »Tag des Rades«, statt. In der Zeit von 12.30 bis 17.30 Uhr dreht sich dann in der City alles um Fortbewegungsmittel mit zwei, drei oder vier Rädern. Rund 90 Geschäfte haben geöffnet und locken mit Sonderaktionen, Informationen und Angeboten. Mehr Informationen gibt es auf den Seiten 25 bis 27 in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTS.

TRÄUME RUND UMS HAUS UND WOHNEN

Sich Träume im Leben erfüllen. Für viele Menschen steht dabei die eigene Immobilie, ob als Wohnung oder Haus im Vordergrund, denn damit ist eine Menge Unabhängigkeit verbunden. Träume kann man sich bei der Einrichtung wie auch mit einem Garten erfüllen, der inzwischen immer mehr zum Naherholungsgebiet vor der Haustüre wird und Rückzugsflächen in einer immer hektischeren Zeit bietet. Vom Traum bis zur Umsetzung ist es oft eine lange Zeit die gut vorbereitet sein sollte. Mehr dazu in unserer Beilage auf den Seiten 35 bis 40.



**BESTPREISE ZUM ABSCHIED
20 JAHRE ERFOLGSMODELL RENAULT TWINGO**

Sichern Sie sich noch einen der letzten Twingo, z.B. Barpreis ab **7.990,- €** für den Twingo Expression 1.2 16V 75 LEV ECO₂

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 6,3; außerorts 3,8; kombiniert 4,7; CO₂-Emissionen kombiniert 108 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

AUTOHAUS BLENDER GMBH
Robert-Gerwig-Str. 6, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 - 982773

Infos über Kiesabbau

Hilzingen/Singen (swb). Wird bald eine Kiesgrube an der Hilzinger Ortsgrenze zu Singen, Rielasingen-Worblingen und Gottmadingen im Gewann Delenhau entstehen? Was sind Motivation und Hintergrund für dieses geplante Vorhaben, und was wären die konkreten Folgen? Diese Fragen stellt sich eine Bürgergruppe um den Hilzinger Kreisrat Professor Rainer Luick. Sie lädt alle Interessierten und vor allem die kommunalen Handlungsträger am Freitag, 9. Mai, zu einer Vor-Ort-Informationsveranstaltung ein, um zu informieren und zu diskutieren.

Treffpunkt ist um 17 Uhr am Waldparkplatz Katzentaler Straße an der Verbindungsstraße B34 von Singen in Richtung Gottmadingen, kurz vor Überquerung der Bahngleise. Bereits zugesagt haben für das Treffen Bürgermeister Metzler aus Hilzingen, Forstdirektor a.D. Johann Hahnloser und Eberhard Koch vom Umweltzentrum in Gottmadingen. Eingeladen sind laut einer Mitteilung auch die Forstverwaltung (stellvertretend für das Land als Grundbesitzer) und Vertreter des am Abbau interessierten Kieswerk Birkenbühl GmbH & Co. KG aus Singen.

Jugendflohmarkt in der City

Singen (swb). Am 10. Mai ist es wieder so weit: Der 31. Jugendkulturtag und Jugendflohmarkt findet in der Singener Innenstadt (August-Ruf-Straße) statt. Es ist die größte Jugendveranstaltung dieser Art in der ganzen Region. Veranstalter ist der Stadtjugendring Singen. Es ist ein Tag für Kinder und Jugendliche sowie Jugendverbände, Jugendgruppen wie auch Kindergruppen und Schulklassen. Er wird ausschließlich ehrenamtlich organisiert. An diesem Tag werden wieder Hunderte von Kindern und Jugendlichen teilnehmen. Umrahmt wird der Tag durch ein kulturelles Rahmenprogramm: Straßenzirkus für Jung und Alt, Jonglage und Einrad-Vorführungen und anderes laden zum Verweilen ein, für das leibliche Wohl ist auch durch kulinarische Spezialitäten gesorgt. Das Kaspertheater der Freiburger Puppenbühne mit »Kaspers neue Abenteuer« wird die Kinder in Staunen versetzen. Die erste Vorführung beginnt um 10 Uhr. Jugendverbände präsentieren sich an diesem Tag mit Ständen auf dem Marktgebiet. Sie bieten eine Übersicht über die Jugendarbeit, die sie in Singen leisten. Im Stadtjugendring Singen sind aktuell insgesamt 42 Verbände mit über 7.000 Jugendlichen organisiert. Kinder und Jugendliche haben an diesem Tag die Möglichkeit, auf dem Flohmarkt ihr Verkaufstalent unter Beweis zu stellen. Eine Anmeldung für einzelne Jugendliche ist hierfür nicht notwendig.

Jubilare im Seniorenclub

Singen (swb) Der Fidelio-Seniorenclub Gemütlichkeitsverein e.V. aus Singen ehrte im Rahmen seiner Jahreshauptversammlung zahlreiche Mitglieder für ihre langjährige Vereinszugehörigkeit. So wurden Beta Thum, Ingrid Milz und Andreas Renner für 20-jährige Mitgliedschaft geehrt. Erika Mende bekam eine Ehrung für 25 Jahre, Viktoria Küstler für 30 Jahre und Emmi Kraus für ganze 40 Jahre. Der Vorstand wurde für zwei Jahre wiedergewählt. Der Verein veranstaltet auch in diesem Jahr wieder 14-tägig Seniorennachmittage. Am 24. Mai führt eine Fahrt zum Erdbeerfest nach Oberkirch.



Sonja Beier und Martin Steimer der Rocking Volcanos des Stadtturnvereins Singen holten bei der Landesmeisterschaft den zweiten Platz.

Silber für Volcanos

Vizetitel in Plochingen ertantzt

Singen/Plochingen (swb). Kürzlich fanden in Plochingen die baden-württembergischen Landesmeisterschaften im Rock'n'Roll und Boogie-Woogie-Tanzsport statt. Das Trainerpaar Sonja Beier und Martin Steimer der Rocking Volcanos des Stadtturnvereins Singen war ebenfalls am Start. Mit einer sehr guten tänzerischen Leistung in der schnellen und langsamen Finalrunde erreichten sie den 2. Platz und mussten sich nur dem Weltmeisterpaar Stahl/Gauß aus Karlsruhe geschlagen geben. Somit sind sie Vize-Landesmeister in der Boogie-Woogie-

Oldie-Class 2014. Mit dieser Platzierung haben sie sich auch für die Deutsche Meisterschaft im Oktober in München qualifiziert. Im Vorlauf zur LM fand zeitgleich ein Breitensportturnier statt, bei dem ein weiteres Paar von den Rocking Volcanos vom Stadtturnverein Singen teilgenommen hat. Stefan und Daniela Heine erreichten in der dortigen Boogie-Woogie-Klasse mit einer überzeugenden Leistung ebenfalls den 2. Platz. Weitere Informationen zum Tanzpaar Beier/Steimer gibt es unter www.dietanzshow.de.

Vizemeister bei Gallusturnier

Singen (swb). Am 27. April fand in St. Gallen das 26. internationale St. Gallusturnier statt. Das sehr stark besetzte Judoturnier wartete mit Kämpfern aus neun Nationen auf. Zweite Plätze gingen an Akos Mata und Darko Tacevski. Lynn Figlestahler und Louis Presser erkämpften sich dritte Plätze. Ab jetzt bietet der Judoclub Singen wieder neue Anfängerkurse an: Kinder bis 7 Jahre trainieren mittwochs von 17.15 bis 18.15 Uhr, ab 6 Jahren ist das Training freitags von 17 bis 18.30 Uhr; Jugendliche ab 16 Jahre haben montags von 19.30 bis 21 Uhr in der Uhlandhalle Singen Training. Infos unter www.judoclub-singen.de.

PREIS WITT LAND WEIDEN

Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90



GUTSCHEIN

über eine modische, dunkelrote Halskette für Ihren Einkauf ab 10 €!
Gleich ausschneiden und von 03.05. bis 10.05.14 in Ihrem Preisland einlösen.

26 Jahre kreativer Ofenbau

Beratung
Planung - Konstruktion
Bau

feuer & design
OFENBAU
Hilzinger

Kachelofenservice
Gänsäcker 60 · 78532 Tuttlingen
Tel. 07462/9491-0 · Fax 9491-20
Fachberatung: Mo.-Fr. 9-12 u. 15-19 · Sa. 9-14 Uhr

Wir machen Feuer zum Erlebnis
www.meisterbetrieb-im-ofenbau.de

Über 30 Kaminöfen im Studio
Tolle Sommerangebote

Tagesfrische Spargel und Erdbeeren
aus eigenem Anbau

Telefon 0 76 33 / 39 65
Verkauf in Engen:
Außer-Ort-Straße 5, bei der Mühle
Mo. - Sa. 08.00 - 18.30 Uhr
FRITZ WASSMER
www.wassmer-spargel-erdbeeren.de

Karosserie & Lack
Tetzner
Steißlingen - 07738 5090
Schauen Sie auch auf unser Logo!

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 46 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C** **BVDA** **AD**

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Putenwienerle, knackig aus 100% Geflügelfleisch - im praktischen Frischepaket 100 g	0,95	Kalbsbrust mit Knochen Kalbsbrust für Eingemachtes / Grillen / Suppe 100 g	0,75
Servela / Klöpfer knackige Servela im Schweinedarm / Klöpfer im Rinderdarm 100 g	0,72	Hähnchen-Brustfilet einzeln geschnitten 100 g	1,09
Zungenwurst mit viel magerer Zungeneinlage - deftig gewürzt 100 g	1,10	Rinderschnitzel / -plätzli unsere Spezialität für die schnelle Küche, mit Bärlauch mariniert 100 g	1,35
Hinterschinken Saftiger, magerer Schweineschinken mit dem besten Stück 100 g	1,35	Schweinekotelett mager oder durchwachsen - Sie haben die Wahl 100 g	0,68

Handwerkstradition
seit 1907

Einladung zur Mitgliederversammlung des FC Singen 04

Liebe Mitglieder,
hiermit laden wir Sie ein zur Mitgliederversammlung des FC Singen 04 am
Freitag, 16.05.2014, um 19.30 Uhr
im Clubheim des FC Singen 04

Die Tagesordnung im Einzelnen lautet wie folgt:

TOP 1: Begrüßung und Bericht des Präsidenten
TOP 2: Bericht des geschäftsführenden Vorstandsmitglieds Sport (Renz)
TOP 3: Bericht des geschäftsführenden Vorstandsmitglieds Jugend (Jeske)
TOP 4: Jahresabschluss 2012 und Halbjahresabschluss 2013
TOP 5: Entlastung des Vorstandes
TOP 6: Wahl des Kassenprüfers für das laufende Geschäftsjahr 2013/2014
TOP 7: Änderung der Satzung
TOP 8: Neuwahl des geschäftsführenden Vorstandes
TOP 9: Neuwahl der Mitglieder des erweiterten Vorstandes
TOP 10: Neugestaltung der Mitgliedsbeiträge für Jugendliche (bis 18 Jahre)
TOP 11: Ehrungen
TOP 12: Verschiedenes

Wir würden uns freuen, Sie bei der Mitgliederversammlung begrüßen zu dürfen. Die beabsichtigten Satzungsänderungen können im Vereinsheim neben dem Aus-
gang dieser Einladung während der üblichen Geschäftszeiten eingesehen werden.

Mit freundlichen Grüßen
Dr. Hans-Joachim König, Präsident

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region

AKTION AKTION AKTION Putenmedaillons gerne zum Grillen mariniert 100 g € 1,09	immer sehr beliebt Ochsensteaks mariniert 100 g € 2,19	immer ein Genuss Schweinerückensteaks gerne mariniert 100 g € 1,09
zum Vespere vorzüglich Landjäger pro Paar € 1,20	gerne auch zu Spargel Hauseigener Rohschneider natürlich hausgemacht 100 g € 1,59	der Klassiker aus dem Wurstkessel Original Singener Grillwurst 100 g € 0,99
natürlich hausgemacht Wurstsalat oder Fleischwurst auch zu Salat geschnitten 100 g € 1,09	da freut sich der Spargel Parmaschinken 18 Monate luftgetrocknet 100 g € 3,99	natürlich hausgemacht Kaiserjagdwurst mit Paprika und Schinkenstücken 100 g nur € 1,29

Zusammenhalt und Disziplin

Singen (dpz). Über 20 Kinder und Jugendliche im Alter von vier bis 20 Jahren haben am dreitägigen Basketballcamp in der Münchriedhalle in Singen teilgenommen. Das Trainertrio bestehend aus Alexander Kreh, Markus Spitzer und Tommy Mason-Griffin, Profi-Basketballer aus den USA, der in der vierten Saison bei Ratiopharm Ulm in der Basketball-Bundesliga spielt, machte mächtig Eindruck auf die Kids.

Zum Ende des Trainingscamps bemerkte Richard Christ, Geschäftsstellenleiter der Sparkassen-

Hauptstelle in Singen, die das Camp unterstützt, dass er beeindruckt von der Disziplin der Teilnehmer sei: »Ein Pfiff und alle sitzen im Mittelkreis. So etwas ist heutzutage nicht selbstverständlich.« Überdies lobte Christ, dass die Kinder ihre Freizeit dafür nutzen, hier teilzunehmen.

Auch Marcel Da Rin, Leiter der Singener Kriminalprävention, zeigte sich begeistert von dem Basketballcamp: »Die Trainer machen einen klasse Job und haben einen tollen Einfluss auf

das Verhalten der Kids«. Basketballprofi Tommy Mason-Griffin erklärte, dass ihm die Jugendlichen die Trainerarbeit wirklich leicht machten: »Sie haben viel Energie und das färbt auch auf mich ab. Dieses Projekt zu unterstützen, ist eine Herzenssache. Es ist ein tolles Gefühl zu sehen, wie schnell die Teilnehmer lernen.«

Organisator Markus Spitzer, der bereits zum 38. Mal ein solches Trainings-

camp leitet, ist stolz auf die Erfolgserlebnisse, die die Kids hier sammeln: »Wir wollen den Jugendlichen mit positiven Emotionen den Sport, Zusammenhalt und Disziplin näherbringen.« Riccardo Reinhardt nahm zum zweiten Mal an dem Camp teil. Er erhielt für seine guten Trainingserfolge eine Baseball-Cap von den Veranstaltern: »Die Mütze ist wie eine Trophäe für mich und macht mich stolz. Ich habe hier unter anderem gelernt, andere mit Respekt zu behandeln. Unabhängig vom Alter bauen wir uns gegenseitig auf« erklärt der 19-jährige.



Über 20 Jugendliche zwischen vier und 20 Jahren nahmen am Basketballcamp mit Bundesligaprofi Tommy Mason-Griffin teil.

swb-Bild: dpz

WAHLTERMINE!

Die **CDU Singen** trifft sich am Montag, den 5. Mai um 20 Uhr im Gasthaus Sonne. Mirko Fanke, Stadtratskandidat aus Hausen sowie die weiteren Kandidaten der CDU werden sich den Bürgern aus Hausen vorstellen. Veronika Netzhammer, Gemeinderätin und Kreisrätin wird über das Programm der CDU Singen für die nächsten fünf Jahre informieren.

»Das Singener Klinikum im Verbund- eine aktuelle Analyse und Perspektiven« ist Thema einer weiteren CDU- Veranstaltung am Dienstag, den 6. Mai um 20.30 Uhr im Hotel Jägerhaus in Singen. Veronika Netzhammer, Gemeinderätin und Kreisrätin sowie die Stadtratskandidaten Franz Hirschle, Dr. Spyros Chrysiopoulos sowie Monika Fluck informieren über das Klinikum.

Der rote Tisch der **Singener SPD** steht am Donnerstag, bei der 1. Mai-Kundgebung am Hohgarten. Am Montag, 5. Mai, 19 Uhr lädt die SPD ins Las Tapas in Singen zur Veranstaltung »Östliche Innenstadt/Lärmaktionsplan.« Am Mitt-

woch, 7. Mai steht der Rote Tisch der SPD um 17.30 Uhr in Friedingen und ab 19 Uhr in Hausen.

Die **Neue Linie in Singen** wird am Samstag, 3. Mai, von 6 bis 11 Uhr mit einem Info-Stand zur Kommunalwahl beim Wochenmarkt vertreten sein. Anschließend von 11 bis 14 Uhr steht das Neue Linie-Team in der August-Ruf-Straße vor der Apotheke Sauter und freut sich auf interessante Gespräche. Am Mittwoch, 7. Mai, um 19 Uhr trifft sich die Neue Linie am Lindenplatz bei der Kirche in Hausen zur Ortsbegehung mit den Stadtratskandidaten Dr. Klaus Engels und Willi Gilles. Interessierte Bürger sind zur Teilnahme eingeladen. Im Anschluss findet eine Nachbesprechung mit Vorstellung des Wahlprogramms im Landgasthaus Bohl statt.

Die **Grünen/Bündnis 90** werden auf der Maifeier der Gewerkschaften am 1. Mai auf dem Rathausplatz ihren Stand aufbauen. Am Samstag, 3. Mai, werben sie auf dem Wochenmarkt um Wählerstimmen.

Barrieren doppelt abgebaut

Erster Singener Aktionstag auf dem Rathausplatz

Singen (ly). »Wichtige und wertvolle Aufgaben übernehmen Sie, und ohne Sie beide hätte es diesen Tag nicht gegeben«, so Oberbürgermeister Bernd Häusler in seiner Ansprache zum ersten Singener Aktionstag für Menschen mit und ohne Behinderung. Damit sprach Häusler die Behindertenbeauftragten Helga Schwall und Klaus Wolf an, die mit großem Engagement dazu beitragen, dass dieser Tag mit seinen vielfältigen und zahlreichen Angeboten der Aussteller und Vortragenden das Singener Rathaus irgendwie anders belebte. Gebärdendolmetscher Matthias Fuchs »übersetzte« die Ansprachen.

Aktuell haben 28 Prozent der Singener Bevölkerung das Alter 60plus erreicht und sind somit auch potentielle Bürger, für die später zum Beispiel das Thema Barrierefreiheit oder altersgerechtes Wohnen wichtig werden könnte.

»Denn weniger Barrieren – mehr Selbstständigkeit wird angestrebt«, so Willi Rudolf als Vorsitzender des Landesverbandes Selbsthilfe Körperbehinderter. Auch er sah im demographischen Wandel eine große Herausforderung und betrachtete die Ausstellung im Interesse aller, denn Barrierefreiheit sei für alle Lebenslagen wichtig. Zugleich lobte er die Stadt Singen als ein gelungenes



Die Eröffnungsansprache von Helga Schwall und Klaus Wolf beim ersten Singener Aktionstag für Behinderte und Nichtbehinderte wurde von Gebärdendolmetscher Matthias Fuchs »übersetzt«.

swb-Bild: ly

Beispiel zu dieser Thematik. Torsten Kalb, Fachbereichsleiter für Jugend, Soziales und Ordnung, war beeindruckt vom starken Interesse an der Veranstaltung und kündigte zugleich an, dass bei zukünftigen Festen in Singen wie Stadtfest, »Public Viewing« oder eventuellem Weihnachtsmarkt der neu konzipierte 10 Tonnen schwere Toilettencontainer eingesetzt wird, der somit dann auch behinderten Menschen diesen Zugang ermöglicht.

In der Stadt Singen mit ihren rund 45.000 Einwohnern lebt etwa jeder Siebte mit einer Behinderung. Etwa jeder Zehnte ist schwerbehindert – mehr als im Durchschnitt der Bevölke-

rung in Baden-Württemberg oder auch der Bundesrepublik. Auch Helga Schwall und Klaus Wolf, die Behindertenbeauftragten der Stadt Singen, sehen sich in ihrer Arbeit von der Stadt Singen hervorragend unterstützt – sei es bei Verkehrsleitsystemen, Bordsteinabsenkungen, Behindertenparkplätzen oder dem barrierefreien Zugang zu Bürgerzentrum, Post oder Wochenmarkt.

An die 40 Aussteller, Verbände und Selbsthilfegruppen nahmen an diesem Premierentag teil und zeigten auch, dass es offensichtlich keine Berührungsängste gibt und ein Barriereabbau in doppelter Weise erfolgte.



► TANZPROJEKT

Ein grenzüberschreitendes Jugend-Kulturprojekt mit der Ballettschule »Plesni Forum« aus Singens slowenischer Partnerstadt Celje findet in der Stadthalle Singen am Samstag, 31. Mai, um 20 Uhr unter dem Titel »Friends in Arts« statt. Karten gibt es bei der Tourist-Information.



► SPENDABEL

Einen Scheck über 2.000 Euro konnte der Kulturausschuss Überlingen am Ried kürzlich an den Verein Kinderchancen Singen e.V. übergeben. Das Geld kommt aus der Überlinger Adventsfeieraktion 2013, die von Melanie Enderle-Bassler organisiert wurde. Im Bild Klaus Rimmel, Renate Schuler, Kulturausschussvorsitzender Jürgen Schröder, Wolfgang Heintschel vom Verein Kinderchancen und Ortsvorsteher Bernhard Schütz

Historisches und Heiteres

Singen (stm). Am Mittwoch, 30. April, um 19.30 lädt die alt-katholische Gemeinde in Singen und Umgebung ins Hotel-Restaurant Hohentwiel ein. Unter dem Titel »Historisches und Heiteres« referieren Stephan Glunk, Fritz Möhrle und Karl Götz. Bei freiem Eintritt besteht die Möglichkeit, sich vorher mit einem Abendessen einzustimmen. Um eine Spende wird gebeten. Die gesamten Spenden aus dem Jubiläumsjahr fließen in die Restaurierung der drei Kirchenglocken.

Der Vortragsabend ist der Anfang einer Reihe von Veranstaltungen der alt-katholischen Gemeinde anlässlich des 150-jährigen Jubiläums der Thomaskirche. 1864 wurde der Grundstein für diese Kirche gelegt. Seit der Entstehung der alt-katholischen Bewegung ist dieser Ort der Dreh- und Angelpunkt der Gemeinde gewesen. 1917 wurde dies dann auch offiziell, indem diese Kirche in den Besitz der alt-katholischen Gemeinde überging.

Am Fest von Christi Himmelfahrt am Donnerstag, 29. Mai, wird der Bischof des katholischen Bistums der Alt-Katholiken Dr. Matthias Ring um 10 Uhr den Festgottesdienst in der Singener Thomaskirche mitfeiern. Im Anschluss an einen Empfang wird die neue Tafel des Geschichtsvereins eingeweiht werden.



Top-Zins:
nominal 2,15 %* p.a.

Die Baufinanzierung zum:
Bauen, Kaufen, Modernisieren
und Renovieren.

Sparkasse
Singen-Radolfzell

* Gebundener Sollzins 2,15 % p.a., effektiv 2,17 % p.a. nach PangV, Tilgung mindestens 2 %, Mindestbetrag 30.000 Euro, Höchstbetrag 300.000 Euro, Zinsbindungsdauer 10 Jahre, Konditionen gültig bis 60 % des Beleihungswertes. Angebot freibleibend. Beispiel: Annuitätendarlehen, Darlehensbetrag 100.000 Euro, Sollzins 2,15 %, Tilgung 2 %, monatliche Rate 345,83 Euro (Zins und Tilgung), effektiver Jahreszins gemäß PangV – Zinsbindungsende 2,17 %. Stand 11.04.2014.

KURZ & BÜNDIG!

Der Senioren-Bildungskreis lädt ein zum Lichtbildvortrag »China auf der Überholspur« mit Dietmar Vogler am Fr., 2.5., um 15 Uhr im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5. Gäste sind herzlich willkommen.
AWO-Clubprogramm vom

1.5.-7.5.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 1. Mai - Club geschlossen. Fr., 10-12 Uhr Frühstück; 9-12 Uhr offener Treff. Mo., 10-13 Uhr gemeinsames Kochen; 15-16 Uhr Gedächtnistraining Gr. 2; 9.30-13 Uhr offener Treff. Di., 10-12 Uhr Arbeitsangebot - entfällt; 14-15 Uhr Gedächtnistraining - entfällt; 15-16.30 Uhr Clubprogrammgestaltung für Juni und Juli; 9.30-16 Uhr offener Treff. Mi., 11-12.15 Uhr Arbeitsangebot - entfällt; 14-17 Uhr Mini-golf spielen; 17.15-19 Uhr Sportgruppe; 9.30-17 Uhr offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.
Jahrgang 34/35 trifft sich am Dienstag, 6.5., um 15 Uhr in der

Café La Vita, Umlandstr. 35.
Der BSK Singen und der Sozialstammtisch Singen laden die Mitglieder am Sa., 17.5., ab 15 Uhr zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen ins Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21 in Singen ein.
Termine der alt-katholischen Kirche, Singen: Mi., 30.4., 19.30 Uhr historischer Vortrag »150 Jahre Kirche« im Restaurant Hohentwiel. Referent: Stephan Glunk, Karl Götz, Fritz Möhrle; Eintritt frei. Di., 6.5., 6.30 Uhr Morgenlob, anschl. Frühstück.
Jahrgang 1937/38, Klassen Massler/Graf: Nächstes Treffen ist am Mi., 7.5., ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.
Jahrgang 1936/37 trifft sich am Mi., 7.5., ab 18 Uhr in der

Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.
Tanznachmittage für Senioren bieten die ADTV-Tanzschule Christian Seidel, Singen und die Singener Senioren immer montags von 14 bis 16 Uhr mit Kaffee und Kuchen an. Termine: 5.5., 12.5., 19.5., 26.5. Veranstaltungsort: Scheffelstr. 28, Singen.
Das Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen in der Feldbergstr. 46 hat am So., 4.5., von 14.30-16.30 Uhr geöffnet.
Evangelische Kirchen: Gottesdienste 03.05./04.05.2014: »Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr festl. Konfirmationsgottesdienst mit Posaunenchor. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit

Brass-Band und Kindergottesdienst in der Pauluskirche, 18 Uhr Abendgottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Rielasingen«: Evang. Johannes-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Ramsen/Buch«: So., 9.30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst in Ramsen.
Katholische Kirchen: Gottesdienste 03.05./04.05.2014: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 18 Uhr Abendgottesdienst. St. Elisabeth: So., 10 Uhr Erstkommunion. Herz-Jesu: So., 10 Uhr Erstkommunion. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 11 Uhr 19 Uhr Eucharistiefeier.

ATLANTIS PARKETT
Victor Sousa am Bodensee

- Parkett, Laminat & Kork aller Art
- Parkett schleifen
- versiegeln oder ölen
- Sanierungsarbeiten

Ringsstr. 23/1 · 78244 Gottmadingen
Tel./Fax 0 77 34/9 36 17 27
Mobil: 0172/9 13 48 75
www.atlantis-parkett.de

... seit über 60 Jahren für Sie da.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizei: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindegewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833 (kostenfrei aus dem Festnetz) und 22 8 33* von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
01.05.2014: K. Weber, Tel. 07773/929938
03./04.05.2014: Dr. Marko, Tel. 07731/68097

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/2225525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112 (*kostenfrei)
Tierschutzverein: 07731/65514 (Tierambulanz) 0160/5187715

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Markenparfums

Mittwoch, 30. April 2014
Donnerstag, 1. Mai 2014
Freitag, 2. Mai 2014
Samstag, 3. Mai 2014

von 9.00 bis 17.00 Uhr
geschlossen
von 9.00 bis 17.00 Uhr
von 10.00 bis 15.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<
Gottlieb - Daimler - Straße 7
Tel. 0 77 31 - 91 77 86
78239 Rielasingen-Worblingen

SCHÜLER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
① Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Gold & Silber

An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13 (neben der VHS)
immer Di. + Fr. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35 *NEU* (direkt neben Südkurier)
immer Mo. + Di. + Fr. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

VEREINSNACHRICHTEN!

RIELASINGEN
KANINCHENZUCHTVEREIN
Zum Maifest lädt der Kaninchenzuchtverein C 285 am 1.5. ab 10 Uhr bei Grillspezialitäten, Bier vom Fass und Kuchen in die Zuchtanlage am Fuße des Roseneggs ein.

SINGEN
BRIEFMARKENVEREIN
Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 4.5., ab

9.30 Uhr im Vereinsheim FC Magricos, Haselbusch 14.
LICHTBILDNERGRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Mi., 30.4., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Leimdöle 1 in Singen, Thema: »Bewegung - mit der Kamera oder im Motiv«, Thema für alle;
NATURFREUNDE
Ein Seniorennachmittag findet am Do., 8.5., um 14.30 Uhr statt. Mit Pkws geht es zum Dünne-Essen nach Steiblingen/Schoren. Treffpunkt Hallenbad. Zu einem geführten Rundgang auf der Insel Mainau treffen sich die Naturfreunde Singen am So., 4.5., um 9.30 Uhr am Hallenbad. Bitte anmelden unter 07731/49050.
POPPEL-ZUNFT
Die Gruppenversammlung der Zunftgesellen der Poppele-Zunft findet am Do., 8.5., 20 Uhr, in der Zunftschür statt. Infos bei Markus Stengele.
SCHWARZWALDVEREIN
Vom Rheinfall zum Schaffhauser Munot wandert die Ortsgruppe Singen zusammen mit den Wanderfreunden aus Appenweiler am So., 4.5.; ca. 3,5 Std., Rucksackvesper. Treffpunkt: 9 Uhr Bahnhof Singen (A 9.36); Führung: Hans Maier, Tel. 49009. Gäste willkommen.

Neu in Singen: Trattoria Pizzeria da Massimo in der Freiheitstraße 40

Ein kleines Stück Italien im Herzen von Singen

Vor kurzem feierte die Pizzeria da Massimo in der Freiheitstraße 40 in Singen ihre Neueröffnung. Gemütliches Ambiente und originale italienische Küche sind die Markenzeichen der Trattoria.

Highlights der Karte sind frischer Fisch aus dem Bodensee und hausgemachte Nudelvariationen. Natürlich dürfen bei einem Italiener auch verschiedene Pizzakreationen nicht fehlen. Der Besitzer Idolo Ilardi legt großen Wert auf die Auswahl: Artischocken und Auberginen aus Sizilien, auch sonst kommt der Großteil der verwendeten Zutaten aus Italien. Auch die vielfältige Weinauswahl im da Massimo sind Direktimporte aus Italien. In uriger Atmosphäre können die Gäste in der Trattoria da Massimo speisen und im Außenbereich des Restaurants die traditionelle italienische Küche genießen. Seit 1979 ist Familie Ilardi in der Gastronomie tätig. Drei Generationen der Familie legen hier Hand an, um die Gäste mit traditioneller italienischer Küche und vielen neuen Ideen zu verwöhnen. Auch in der Mittagspause lohnt sich ein Besuch der Trattoria in der Freiheitstraße 40, denn der wöchentlich wechselnde, preiswerte Mittagstisch wird zwischen 11.30 und 13.30 Uhr angeboten.



Familie Ilardi freut sich, ihren Gästen in der Trattoria ein Stück Italien zu präsentieren. Von links: Salvatore, Idolo, Angelo und Adelina Ilardi sowie Massimo und Anna Bannó.

Aus der Region, für die Region

RANDEGGER
Ottilion-Quelle
Cutes vom See

Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung!

MEGA Stockach Das Fach-Zentrum für die Metzgerei und Gastronomie GmbH
Reichenauring 1 | 78333 Stockach | Tel. (077 71) 93 40 - 0 | Fax - 444
info@mega-stockach.de | www.mega-stockach.de | www.staufenfleisch.de

StaufenFleisch® und Stauerico® - Frischfleisch aus dem eigenen MEGA MetzgerSchlachthof | Internationale Schinken- und Käsespezialitäten | Frischfleisch | Feinkost und Delikatessen | Weine und Spirituosen | Tagesfrische Marktware | Regionale Spezialitäten | Tiefkühl- und Convenience-Produkte Asiatische und mediterrane Spezialitäten | Gläser und Hotelporzellan | Gastronomiebedarf | Tischwäsche Berufsmode | Berufsschuhe | Geräte und Maschinen | praxisgerechte CAD-Küchenplanung | Service- und Reparatur-Werkstatt | Seminar-Service.

TRATTORIA • PIZZERIA Da MASSIMO

Inh. Idolo Ilardi · Freiheitstraße 40 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 9 44 16 52

Täglich frischer Fisch und hausgemachte Nudeln.

Wir gratulieren zur Neueröffnung und wünschen viel Erfolg.

KOUNTZ, ZollerKor, Radeberger, SANWALD Weizen

Wir gratulieren zur Neueröffnung und wünschen alles Gute!

GROSS C&C MARKT NETZHAMMER

Netzhammer Großhandel
78224 Singen, Güterstr. 23
Tel. 0 77 31/9 98 80

WORBLINGEN
KATHOLISCHE FRAUENGEMEINSCHAFT
Zur Jahreshauptversammlung lädt die kath. Frauengemeinschaft St. Nikolaus alle Frauen am 8.5. ins Pfarrheim St. Nikolaus in Worblingen ein. Beginn ist um 18.30 Uhr nach der Frauengemeinschaftsmesse (18 Uhr). Neu gewählt werden: 1. und 2. Vorsitzende, Kassiererin. Anschließend wird ein Querschnitt über die Aktivitäten der letzten 2 Jahre in Bildern gezeigt.

Maifest mit Akkordeon

Friedingen (swb). In Friedingen wird das traditionelle Maifest vom Akkordeon-Orchester Friedingen und Schlatt gemeinsam veranstaltet. Am 1. Mai werden rund um die Schloßberghalle die Gäste mit Gebrülltem, Pommies, Rettich mit Butterbrot, Kaffee und selbst gebackenen Kuchen bewirtet. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Spielgemeinschaft aus beiden Orchestern sowie die »Schlepperband«.

Beginn des Maifestes ist um 10.30 Uhr. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung in die Schloßberghalle verlegt.

Anmeldefrist für Ferienprogramm

Singen (swb). Für das Ferienprogramm der Stadt Singen können sich Kinder und Jugendliche noch bis zum 2. Mai online oder schriftlich anmelden, um in das erste Losverfahren zu kommen (www.kinder-jugend-singen.de).

Danach werden täglich die noch offenen Angebote auf der Internetseite unter www.singen.ferienprogramm-online.de aktualisiert, wo man sich auch direkt für die Restplätze anmelden kann.

Tagesangebote gibt es schon ab 3 Euro pro Kind. Insgesamt werden 86 Veranstaltungen mit 1.500 Plätzen angeboten.

»For me-dable« in der Tafel

Singen (swb). Am Samstag, 3. Mai, ab 15 Uhr wird das Trio »for me-dable« erstmalig im Tafelrestaurant am Heinrich-Weber-Platz aufspielen. Das Trio lädt zu einer musikalischen Zeitreise in die Welt der Chansons und Schlager aus den 30er und 40er Jahren ein. Das zweisprachige Repertoire umfasst heitere, fröhliche und auch zum Nachdenken anregende Chansons, die mit Rückblick erstaunlich viele Gemeinsamkeiten zwischen Deutschland und Frankreich erkennen lassen – »La Mer«, »Kann die Liebe Sünde sein«, »Ich breche die Herzen der stolzesten Frauen« und vieles mehr. »Musik mit Kaffee und Kuchen« soll in Zukunft zu einem festen Angebot der Tafel werden. Weitere Informationen unter Telefon 07731-183310.

Fotofreunde erst später

Singen (swb). Die unabhängigen Fotofreunde Singen und Umgebung treffen sich bedingt durch den Feiertag erst am Donnerstag, 8. Mai, um 19.30 Uhr im Gasthaus Goldene Kugel in Singen. Thema des Treffs ist diesmal »die Kamera«: Es gibt Tipps zu Bedienung, Einstellungen und Handhabung. Deshalb werden die Teilnehmer gebeten, ihre Kameras an diesem Abend mitzubringen.

Börchers brillierte

Tolles Kabarett in der Torkel

Steißlingen (le). Der Kabarettist Ingo Börchers hat seit seinem Auftritt beim Klemenzfest im vergangenen Jahr mit dem Programm »Die Welt ist eine Google« in Steißlingen sicherlich eine recht beachtliche Fangemeinde. Auf jeden Fall strömten die Besucher am Freitagabend in die Torkel, so dass immer noch neue Stuhlreihen herangetragen werden mussten. Die Fangemeinde dürfte nach den brillanten »Ferien auf Sagrotan« vom Freitagabend noch um einiges angewachsen sein. Um beim eingangs erwähnten Thema zu bleiben, haben wir mit Google einmal zurückgeblickt. Anfang der 1880er Jahre wurde in Paris mit dem »cabaret artistique« von Rodolphe Salis das erste Kabarett eröffnet. Am 18. November 1881 erhielt es den Namen »Le Chat Noir« und sollte politische wie gesellschaftliche Ereignisse persiflieren, die Menschheit belehren, ihr ihre Dummheiten vorhalten, dem Mucker die schlechte Laune abgewöhnen und ihn lehren, auch einmal über sich selbst und seine eigenen Fehler zu lachen. Dazu gehörte das rasante Spiel mit der Sprache und der anschaulich dargebotene Umgang mit Angewohnheiten aus dem Alltag. Das alles beherrschte Ingo Börchers aus dem Effeff. Er jonglierte in atemberaubender Geschwindigkeit mit Worten,



Kabarettist Ingo Börchers begeisterte erneut das Steißlinger Publikum. swb-Bild: le

Wortspielereien, Phrasen und Sprüchen. Dabei nahm er die Politik, die Werbung, die Medien, die Gesellschaft, einzelne Berufsgruppen, deren übliches Verhalten und nicht zuletzt sich selbst aufs Korn und hielt dabei allen einen humorvollen Spiegel mit ernstem Hintergrund vor. Dass Börchers bei seinem gesamten Programm stets fair blieb und den Zeigefinger nicht nur zur Drohung, sondern auch zur Richtungsanzeige für einen Ausweg benutzte, fand beim begeisterten Publikum ebenso große Anerkennung wie die gewaltige Gedächtnisleistung des Künstlers über die gesamten zwei Stunden des Programms hinweg, das zu keinem Augenblick Langeweile aufkommen ließ.

Nachhaltige Veränderungen

Steißlingen (swb). Die diesjährige 40. Generalversammlung des TC Steißlingen fand im Clubheim des Vereins statt. Nach der Begrüßung des 1. Vorsitzenden Jens Liehner, folgten die Berichte mit den Jahresrückblicken der einzelnen Vorstandsmitglieder. Der Kassenbericht für 2014 brachte ein positives Ergebnis hervor, wozu vor allem das Steißlinger Jugendturnier wieder beigetragen hat. Viele Veränderungen ergaben sich im Vorstandsteam. Der 2. Vorstand Ernst Biedermann beendete seine langjährige Amtsperiode und es wurde Andreas Schreiber einstimmig als Nachfolger gewählt. Auch Kassiererin Christel Dollerschell, welche für hervorragende Arbeit bekannt war, gab ihren Posten an Heidrun Rieger ab. Jörg Hein übernahm nach einstimmiger Wahl den Posten von Christian Oexle, als neuer Breitensportwart. Martin Burmeister trat von seinem Amt als Beisitzer zurück und Marianne Kuppel blieb der Vorstandschaft treu. Der Stellvertreter der Gemeinde Klaus Hettesheimer beendete die Generalversammlung mit lobenden Worten, vor allem für die Arbeit der Vorstandsmitglieder. Trotz der großen Veränderungen im Team konnten für die Posten genügend Nachfolger gefunden werden, was heutzutage keine Selbstverständlichkeit ist.

Raubüberfall auf Spielothek

Singen (swb). Ein unbekannter Mann betrat am Freitagabend gegen 21.30 Uhr eine Spielothek in der Ekkehardstraße und forderte unter Vorhalt einer Schusswaffe die Herausgabe von Bargeld. Die Angestellten und mehrere Gäste mussten sich auf den Boden legen. Unter ständiger Bedrohung mit der Schusswaffe wurde dem Täter von Mitarbeitern eine Kassenschublade geöffnet. Unter Mitnahme von mehreren hundert Euro Bargeld flüchtete der Täter. Laut Täterbeschreibung ist der Mann 185 bis 190 Zentimeter groß und zwischen 20 bis 30 Jahre alt. Er hat eine schlanke, sportliche Figur und sprach gebrochen deutsch mit osteuropäischem Akzent. Bekleidet war der Räuber mit einer dunklen Oberbekleidung, eventuell einer Trainingsjacke, einer dunklen Hose, einer dunklen Skimütze oder Unterziehaube mit Schlitzen sowie dunklen Handschuhen und einem dunklen Rucksack oder Sporttasche mit roten Farbanteilen dabei. Sachdienliche Hinweise bitte bei der Polizei Singen unter der Telefonnummer 07731/88 80 melden.

- Anzeige -

Erfolg der Woche
Christian U. - 7% Körperfett

Seit ich im INJOYrainiere und den Abnehmkurs besucht habe, ist mein Gewicht um 8,9 kg und mein Körperfett um 7% gesunken. Tolles Ergebnis Christian, weiter so! Dein Injoy-Team. für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS
INJOY Singen - Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

China auf der Überholspur?

Singen (swb). Der Senioren-Bildungskreis lädt zu einem Lichtbildervortrag über China mit Dietmar Vogler am Freitag, 2. Mai, um 15 Uhr ins Kardinal-Bea-Hausein. Dabei berichtet er über die gewaltigen Veränderungen, die dieses Land in den letzten Jahren gemacht hat.



Blumen, Ehrennadeln und Urkunden gab es für Musikerinnen und Musiker beider Vereine. swb-Bild: le

Musik war Trumpf

Beim Frühlingskonzert hatten drei Orchester – ein Ziel

Steißlingen (le). Drei Orchester, um die Überschrift aufzugreifen, hatten am Samstagabend ein Ziel, das ihnen auch auf vortreffliche Weise gelungen ist: den vielen Besuchern in der Steißlinger Seeblickhalle einen wunderschönen musikalischen Abend zu bescheren. Den Beginn machte dabei das Jugendorchester unter der Leitung von Daniel Schirmer mit den Stücken »Cha Cha Lite« von Eric Osterling und dem »African Spirit Dance« von John O'Reilly. Dabei legten die jungen Musiker eine solche Begeisterung an den Tag, dass das Publikum sie natürlich nicht ohne eine ebenso bravourös gemeisterte Zugabe von der Bühne ließ. Danach machte das Blasorchester der Stadt Singen unter der Stabführung seines Dirigenten Michael Stefaniak den Zuhörern Lust auf Urlaub. Die Stücke wie »Epic March« von John Ireland, »Balkanya« von Jan van der Roost, »Children of Sanchez« von Chuck Mangione

und andere erzählen von fremden Ländern, ihren Menschen und Gebräuchen, die von Michael Stefaniak und seinem Orchester sehr klar und einfühlsam nachgezeichnet wurden. Den Heldenmythos hatten sich Michael Forster und seine Musiker auf die Fahne geschrieben. Und die reichte von »Glory of David« von Hayato Hirose aus der biblischen Geschichte über den Freiheitskämpfer Andreas Hofer in »Mantua- Freiheit des Adlers« von Otto M. Schwarz bis hin zu »Hercules« von Alan Menken. Damit sollten alle Helden des täglichen Lebens geehrt werden, denen auch »The Last Rose of Summer« von John Stevenson galt, womit Carina Maier und Maren Haltmeyer dem Publikum mit ihren schönen Stimmen eine besondere Freude bereiteten. Den von Michael Forster sehr gelungen ausgewählten und von seinem Orchester ein-drucksvoll dargebotenen Part des Abends moderierte, wie im-

mer bestens vorbereitet und charmant, Carolin Schaumburg. Im Rahmen des Frühlingskonzertes zeichnete Markus Schönle vom Blasmusikverband Hegau-Bodensee folgende Musiker des Blasorchesters der Stadt Singen und des Musikvereins Steißlingen für langjähriges, aktives Mitwirken bei der Blasmusik aus: Marco Zepf (Ehrennadel in Gold), Stefanie Maier (Ehrennadel in Silber), Adelbert Muschani (große goldene Ehrennadel mit Aufdruck 50)). Außerdem erhielten Helmut Straub für 30 und Klaus Mayer für 40 sowie Adelbert Muschani für 50 Jahre aktive Tätigkeit im Musikverein Auszeichnungen des Musikvereins. Für 30 Jahre aktiv bei der Blasmusik und in Funktion wurde Carmen Schönle, für 10 Jahre Maximilian Mayer, Elisabeth Wenger und Anna Homburger geehrt. Stefanie Maier wurde für ihre Verdienste zum Ehrenmitglied des Musikvereins ernannt.

Bekannt aus der TV Kampagne

Wer sorgt für seidenweiches Perlwasser, für zarte Haut und geschmeidige Haare?
BWT macht das – für mich!

Genießen, schützen und bis zu € 430,- pro Jahr sparen. Mit AQA perla!

Jetzt informieren bei Ihrem Installateur Manfred Klett GmbH oder auf www.bwt.de

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

-Klett-
SANITÄR HEIZUNG BLECH

Manfred Klett GmbH
Robert-Bosch-Str. 17
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 0 77 31/2 29 73
Fax: 0 77 31/2 96 06
klett.blech-sanitaer@t-online.de

Oberholz lädt zur Maiparty

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Verein »Rettet das Oberholz« e. V. veranstaltet ein Maifest am Donnerstag, 1. Mai, von 10 bis 19 Uhr auf dem Oberholz in Arlen. Ein offener Grill für »Selbstgriller«, Getränke und musikalische Unterhaltung durch die Band JASDT und die Blaskapelle Oberholz werden den Besuchern am Oberholz in Arlen geboten. Mehr Informationen zum Verein und zur Veranstaltung gibt es unter www.rettet-das-oberholz.de

Sinfoniekonzert in Rielasingen

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Instrumentalverein Rielasingen-Arlen e. V., veranstaltet am Samstag, 10. Mai, ab 20 Uhr ein Sinfoniekonzert in der Kirche St. Bartholomäus in Rielasingen. Das Orchester mit 60 Mitwirkenden wird von der Jugendmusikschule Westlicher Hegau unterstützt. Unter anderem stehen Werke von Franz Schubert, Rainer Fabich und Albert W. Ketelbey auf dem Programm. Die musikalische Leitung hat Thomas Dietrich.

Seit 80 Jahren Kegelclub »Heide blüht«

Rielasingen-Worblingen (swb). Jede Existenz hat einen Anfang. Bei einem Fluss ist es die Quelle. Beim späteren Kegelclub »Heide blüht« ist es der Handwerker-Stammtisch am runden Tisch im Gasthaus »Zum Frieden« in Rielasingen gewesen. Dem damaligen Stammtisch gehörten an Bruno Scheu, Max Frey, Franz Blum, Rudolf Schelle, Karl Wucherer, Willi Schaffart, Fritz Nabholz, Georg Baum und Franz Schaffart.

Während auf der Kegelbahn bereits seit Mitte der 20er Jahre gekegelt wurde - vornehmlich von nicht in Vereinen organisierten jungen Leuten - wurde auf Vorschlag der beiden Freunde Georg Baum und Franz Schaffart ein separater Kegelclub gegründet. Vorsitzender wurde Bruno Scheu. Dieser gab dem zu gründenden Club auch gleich einen Namen - »Heide blüht«. Dies geschah am 24. April 1934. Am 1. Februar 1949 wurde nach dem Zweiten Weltkrieg wieder mit dem Kegeln begonnen. Das Preiskegeln in den 50er Jahren legte einen finanziellen

Grundstock. Es wurden Kegel ausflüge von Paris bis Budapest und von Rom bis Hamburg gemacht. Wie dieser Bericht dokumentiert, hinterlässt auch ein Kegelclub eine gewisse Vereinsgeschichte. Von den damaligen Stamm-Mitgliedern leben nur noch der Schreiber dieses Berichtes, Franz Schaffart, und der damalige Kegelbub, Erwin Ott. Alle anderen sind verstorben. Ab den 1990er Jahren vollzog sich der Wandel zum heutigen

»Heide blüht« in der sogenannten dritten Generation, bestehend aus dem Vorsitzenden Werner Fluck, dem Kassier Otto Wanner, dem Schreiber Franz Mayer und den Keglern Willi Möll, Albert Gnädinger, Gerd Beha und Willi Ehinger. Spielstätte ist seit 2010 das Gasthaus Gartenstadt. Begonnen haben die Kegler 1934 im »Frieden«, ab 1969 wechselten sie in den Falken«. Danach war ein erneuter »Umzug« ins Sportzentrum Twielfeld notwendig geworden.



Seit 80 Jahren gibt es in Rielasingen-Worblingen den Kegelclub »Heide blüht«. Im Bild das aktuelle Team, dem auch Mitbegründer Franz Schaffart (links) angehört. Es trifft sich auch jetzt noch regelmäßig mit seinen Clubkameraden.

Maifest beim Hasenverein

Rielasingen-Worblingen (swb). Zum Maifest des Kaninchenzuchtvereins C 285 wird auf 1. Mai ab 10 Uhr herzlich ins Vereinsheim am Fuße des Rosenegg eingeladen. Die Vereinsmitglieder verwöhnen die Gäste. Für Kinder bietet der Spielplatz Abwechslung.

Neue Plätze in der Krippe

Rielasingen-Worblingen (swb). Im Neubau der Kinderkrippe Rosenegg im Ortsteil Rielasingen stehen noch freie Plätze für Krippenkinder (1-3 Jahre) aus der Gemeinde Rielasingen-Worblingen zur Verfügung. Wer ab Juni/Juli 2014 einen Platz benötigt, sollte sein Kind jetzt anmelden. Anmeldeformulare dafür gibt es im Rathaus oder auf der Homepage der Gemeinde unter »Kinderhäuser«. Kontakt und zentrale Anmeldung bei der Kindergartenbeauftragten Dorothea Rösch unter 07731/9321-53 (Mo-Mi) oder unter roesch@rielasingen-worblingen.de.

SPD geht auf Radtour

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Kandidaten der SPD Rielasingen-Worblingen zur Gemeinderatswahl 2014 gehen gemeinsam mit Bürgermeister Ralf Baumert auf Radtour durch die Ortsteile. Hierzu werden alle interessierten Bürger herzlich eingeladen mitzuradeln. Treffpunkt ist am Montag, 5. Mai, 18 Uhr, am Rathaus. Es geht durch Rielasingen, Arlen, Worblingen an interessante Orte für die Gemeindeentwicklung, um dann gegen 19.30 Uhr im Naturbad Zeit für Gespräche zu haben. Bei Regenwetter fällt die Veranstaltung allerdings aus. Infos jetzt auch online: www.spd-rielasingen-worblingen.de.

Bohlinger unten im Tal

Bohlingen (of). Der SV Bohlingen darf in diesem Jahr nicht zum Maifest auf den Galgenberg. Macht nichts. Dafür wird »daheim« auf dem Sportplatz an der Aach der 1. Mai zünftig gefeiert. Ab 10.30 Uhr können dort die Gäste anmarschieren, genießen und sich stärken.

»EIN STARKER MAI« FÜR RIELASINGEN-WORBLINGEN MAIBAUM, MUSEUMSBAHNFEST, INDUSTRIEFENSTER UND KONZERTE

Ein ereignisreicher Mai steht in Rielasingen-Worblingen bevor. Und das beginnt schon am heutigen Mittwochabend, wenn die Maibaumfreunde aus Rielasingen am Gasthaus Löwen einen Maibaum ganz aus Stahl aufstellen werden. »Damit ist der Maibaum gegen Wind und Wetter unempfindlich«, betont Holger Reutemann von den Maibaumfreunden. Auch in Bayern kommt der Trend neu auf, in der Region ist dieses Modell einzigartig.

Am 1. Mai wird das Naturbad Aachtal in Worblingen seine Pforten öffnen. Der Strand ist gut angerichtet und die Pächter freuen sich über zahlreichen Besuch. Das Museumsbahnfest am Samstag, 10. Mai, von 10 bis 19 Uhr, wird mit Sicherheit wieder die Besucher aus der ganzen Region anziehen. Drei Mal fährt die Museumsbahn mit Dampftrieb nach Stein am Rhein und zurück. Erstmals gibt es sogar einen Fotozug zur Hemishofer Brücke, wo man die spektakulärsten Ansichten der Dampffahrt festhalten kann.

Zwischen dem Rielasinger Bahnhof und Singen Süd wird zudem der neuen Schienenbus des Museumsbahnvereins pendeln. Vor dem Bahnhof ist eine Oldtimerausstellung platziert. Örtliche Vereine haben das kulinarische Angebot zusammengestellt. Genaue Informationen zu den Dampffahrten gibt es unter www.etzwilen-singen.ch/, Karten

dafür im Vorverkauf in der Bücherei Rielasingen. Am Abend des selben 10. Mai lädt zudem der Instrumentalverein um 20 Uhr zu seinem großen Sinfoniekonzert in die Kirche St. Bartholomäus in Rielasingen ein. In der Hardberghalle Worblingen lädt dann der Handels- und Gewerbeverein Rielasingen-Worblingen am Samstag, 17. Mai, und Sonntag, 18. Mai, jeweils von 11 bis 17 Uhr zu seiner Gewerbechau »Industriefenster« in die Hardberghalle ein. Rund 50 Unternehmen aus dem Ort werden sich in und vor der Halle präsentieren und damit gemeinsam den höchst leistungsfähigen



Eines der Highlights im Mai in Rielasingen-Worblingen ist das Museumsbahnfest am Samstag, 10. Mai, von 10 bis 19 Uhr mit drei Dampfbahnfahrten nach Stein am Rhein.



Ein Rrruummss endet meist bei uns!

ALICKE Robert-Bosch-Str. 14
78239 Rielasingen
☎ 07731/22797

Karosserie Fachbetrieb

Unfallinstandsetzung
Lackierung PKW/LKW
Digitale Schadensaufnahme
Partnerbetrieb div. Versicherungen

www.futterhaus.de
78239 Rielasingen
Hauptstraße 16
Tel. 07731/9093113

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 19 Uhr
Sa. 9 - 18 Uhr
Inh. Theodora Sattler

IHR KOMPETENTER PARTNER FÜR TIERNÄHRUNG UND -ZUBEHÖR!

DAS FUTTERHAUS
TIERISCH GUT!

higen Gewerbestandort Rielasingen-Worblingen repräsentieren. Am Sonntag, 25. Mai, 10.30 Uhr, feiert der Kulturverein ArRiWo, der den Kulturpunkt Arlen bespielt, seinen 10. Geburtstag -

natürlich mit einem Konzert. Christina Burchardt und Bruno Kewitsch, zwei in der Region bekannte Geiger, werden diesen Tag mit Perlen klassischer Musik würdigen.

Wir wünschen allen einen guten Start in den Mai.

fitwell PARK PHYSIO REHA BEAUTY 24-h-Service
www.fitwellpark.de

Rudolf-Diesel-Str. 5-9
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31/5 16 59

RBR Elektroteam Bahnhofstraße 4
78239 Rielasingen
Fon 07731 / 5 40 28-91
Fax 07731 / 5 40 39
www.rbr-elektroteam.de

Wolfgang Riegger
Hubert Roth

FLIESEN-BÄZLIK E-Mail: bazliklaszlo@gmail.com

Handy: 0176/314-167-06 · Fax: 077 31/749 99 20

Alles rund ums Bad aus einer Hand

- Fliesen, Platten, Mosaikarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Betonwerksteinarbeiten
- Terrassenarbeiten
- Elektroanlagen
- Einbau von Fenstern und Fensterbänken
- Reparaturaufträge
- Laminat
- Verputz und Mauerarbeiten
- Trockenbau

78239 Rielasingen-Worblingen
Hörstraße 57



Ein Blick durch die Ausstellungshalle der FAHR-Schlepper-Freunde Gottmadingen. swb-Bild: eg

FAHR mal wieder Schlepper

Gottmadingen (eg). »Weltweit haben wir 2.000 Mitglieder. Die meisten sind aus Deutschland, Österreich und der Schweiz, aber auch in Neuseeland und Australien haben wir Fans«, so Hubert Auer, erster Vorsitzender der FAHR-Schlepper-Freunde e. V. in Gottmadingen, über die große Familie, die sich für die Landtechnik begeistert. Am vergangenen Samstag wurde die Saison eröffnet, und zwar mit einer Sternfahrt mit wunderschönen, alten und mitunter geschmückten Schleppern, die zum Teil aus der Schweiz nach Gottmadingen kamen. Die Gelegenheit wurde genutzt, um sich über die Maschinen auszutauschen, über Erfahrungen zu plaudern, aber auch zum geselligen Beisammensein. Saisonauftakt bedeutet auch, dass die Ausstellungshalle bis 24. Oktober jeden Samstag von 13.30 Uhr bis 17 Uhr ihre Pforten geöffnet hält. »Es sind vor allem Besucher aus der Automobilbranche, die sich für unsere Maschinen interessieren. Aber auch für Schulen, wie etwa Gewerbeschulen, könnte ein Gang durch die Schau an landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten interessant sein«, sagte Hubert Auer weiter. Jeden ersten Sonntag im Monat gibt es einen Frühschoppen von 10 Uhr bis 13 Uhr. In erster Linie wird man sich die

Traktoren und Geräte wohl ansehen, weil man den technischen Fortschritt im landwirtschaftlichen Bereich nachverfolgen will und kann. Nicht minder spannend dürfte auch der Aspekt sein, dass es sich um den Beginn und Verlauf eines Kapitels aus dem Bereich der Unternehmensgründung vor Ort handelt. Im Jahr 1870, entwickelt aus einer mechanischen Werkstätte, wurde zur Zeit des zweiten Weltkrieges die Produktion von Panzermotoren und Munition angeordnet. Nach Kriegsende wiederum wurden vor allem Leiterwagen und Holzwagen gebaut. Den höchsten Stand im Personalbereich kann man im Jahr 1962 verzeichnen, als insgesamt 4.200 Mitarbeitende für das von Johann Georg Fahr gegründete Unternehmen tätig waren. Als kleine Powerzelle des Vereins erweist sich dessen Archiv. Dort finden sich neben Betriebsanleitungen auch akribisch genaue Zeichnungen der im Hause Fahr produzierten Traktoren. »Uns erreichen oft Nachfragen wie beispielsweise zur Farbe oder zu Ersatzteilen für die Schlepper. Gegen Gebühr geben wir gerne Auskunft und finanzieren so in Teilen unseren Verein«, berichtet Hubert Auer. Mehr Informationen bei: www.fahr-schlepper-freunde.de.

Weniger Holz und Äschen

Bürgergemeinde beschließt Budget für 2014

Diessenhofen (ri). Im Rahmen der Jahresversammlung der Bürgergemeinde Diessenhofen präsentierte Bürgerpräsident Urban Brütsch am Freitag die Rechnung 2013 und das Budget 2014. 87 Bürgerinnen und Bürger kamen in den Rathaussaal. Sie stimmten allen Anträgen des Verwaltungsrates zu. Die Rechnung schloss mit einem Gewinn von rund 3.800 Franken bei einem Gesamtaufwand von rund 480.000 Franken. »Mit dem Wald Geld zu verdienen, wird immer schwieriger, dafür gewinnt der Wald als Erholungsraum an Bedeutung«, erklärte Brütsch. Es wurden etwa 1.500 Kubikmeter Nutzholz geschlagen. In früheren Jahren seien es jeweils 2.000 bis 2.500

Kubikmeter gewesen, sagte er. Im Campingplatz Läui, auch Dschungel genannt, wurden pünktlich zum Saisonanfang die umgebauten und erweiterten Sanitär-Anlagen in Betrieb genommen. Den geplanten Unterstand beim Generalstand auf dem Rodenberg bewilligte der Kanton nicht. Stattdessen hat dort die Bürgergemeinde den Grillplatz attraktiver gemacht. Roger Birk, verantwortlicher Läui-Chef, informierte über den Campingplatz. Seit 1. April wirtet dort das neue Pächterpaar Elena und Joe Wyrtsch. Alle 71 Stellplätze sind vergeben. Das Parkplatzangebot für Platzmieter und Gäste konnte mit einfachen Maßnahmen wesentlich

erweitert werden. Zuständig für die Fischerei ist Urs Rütimann. Der Fischerkarten-Verkauf ist leicht rückläufig. Dies sei wahrscheinlich auf den Rückgang des Fischbestandes zurückzuführen, so Rütimann. In den letzten Jahren wurden deutlich weniger Äschen gefischt als früher. In diesem Jahr werden etwa 130.000 Äschenbrütlinge aus der Fischbrutanstalt Ermatingen ausgesetzt. Brütsch wies zum Schluss auf den Waldumgang hin. Er findet am Sonntag, 18. Mai, statt. Start ist um 9 Uhr. Nach einem Marsch über den Rodenberg zum Campingplatz Läui fahren die Pontoniere die Gäste auf dem Rhein zurück nach Diessenhofen.

E-Bikes und mehr

Tourismus in Engen floriert/Führungen sind der Hit

Engen (eg). Die Stadtwerke Engen nutzen sie, die Mitarbeitenden der Stadtverwaltung Engens sind oft damit unterwegs und auch bei den Gästen erfreuen sich E-Bikes immer größerer Beliebtheit. »Der Trend beim Ausleihverhalten liegt eindeutig bei den Halbtagsfahrten. Aber so manches unserer Räder wird auch für zwei oder gar drei Tage gebucht«, so Rolf Broszio, erster Vorsitzender des Touristikvereins Engen zum Saisonauftakt des mit dem Radsportspezialisten MOVELO (Bad Reichenhall) als Partner betriebenen E-Bike-Verleihs in Engen. Seit vier Jahren kann man dort in der Zeit von Mai bis Oktober mit dem motorisierten Drahtesel den Hegau und seine Orte erkunden. Viele der Buchungen werden übrigens per Internet vorgenommen. Der positive Einfluss des Internets auf die gute Entwicklung des Tourismus in Engen lässt sich auch ablesen an der großen Besucherzahl der Internetplattform www.bodensee-hegau-touristik-engen.de. Diese war zum Jahresbeginn 2014 an den Start gegangen und ist eine Facette im Gesamtpaket der Maßnahmen zum weiteren Ausbau des Engener Tourismus. »Als Highlights haben sich die Stadtführungen und die Vermietung der Zimmerholzer



Freuen sich auf die E-Bike-Saison in Engen: Heike Kunle (Stadtwerke Engen), Rolf Broszio (Touristik Verein Engen), Peter Sartena (Stadtwerke Engen), Harry Sprenger (Volksbank Schwarzwald Baar Hegau), Dr. Jürgen Stille (Sparkasse Engen-Gottmadingen), Louis Brooks (Louis' Bar) und Volker Spaethe (Touristik Verein Engen).

Hütte herauskristallisiert«, so Rolf Broszio. Sage und schreibe 2.900 Personen besuchten im vergangenen Jahr die Zimmerholzer Hütte, die von den Schulen und Kindergärten Engens übrigens zu einem Sonderpreis oder gratis angemietet werden kann. Weiterentwickelt wird aktuell die neue Gästekarte Engens, die demnächst vorgestellt wird.

Doch nicht nur über den Erfolg der entspannten und entspannenden Möglichkeit, sich mit einem geliehenen E-Bike's an der frischen Luft aufzuhalten

und zu bewegen, freut man sich beim sehr aktiven Touristikverein Engen. »Unsere bewährten Sponsoren danken wir ganz herzlich. Wir freuen uns darüber, mit Louis Brooks von Louis' Bar aktuell einen weiteren, neuen Sponsor an Bord zu haben«, sagt Rolf Broszio. Gestiegen ist aber nicht nur die Zahl derer, die sich im erfolgreichen E-Bike-Verleih engagieren. Auch die Gästeankünfte in Engen sind seit 1993 um 30 Prozent angewachsen, bei den Übernachtungen stieg die Zahl um 20 Prozent.



Helmut Geisenberger (Mitte) mit Volksbank-Vorstand Daniel Hirt, Roland Striebel, Generalbevollmächtigter der Bank, und Harry Sprenger, Kundenberater, von der Volksbank.

Proteste nützen nicht

Bankautomat ist unwirtschaftlich

Welschingen (swb). Über 350 Unterschriften haben Erwin Gut und Helmut Geisenberger, Vorsitzender des Stadt-Seniorenbeirates der Stadt Engen, an Volksbank-Vorstand Daniel Hirt, Roland Striebel, Generalbevollmächtigter der Bank, und Harry Sprenger, Kundenberater, der Volksbank Schwarzwald-Baar-Hegau, übergeben. Erwin Gut versuchte in einem leidenschaftlichen Plädoyer die Vertreter der Volksbank davon zu überzeugen, den Bankautomaten in Welschingen wieder in Betrieb zu nehmen. An mehreren Beispielen zeigte er auf, dass der Automat von Welschinger Einwohnern sowie auch von vielen auswärtigen Bürgern sehr wohl genutzt wurde. Bei einem Gewinn von 4,69 Millionen Euro müsse es doch möglich sein, den Automaten umzurüsten. Helmut Geisenberger verwies auf die vielen älteren Mitbürger, die

ohne Auto keine Möglichkeit mehr haben, sich mit Bargeld zu versorgen. Auch im Zeitalter des Internets und der bargeldlosen Zahlung geht es nicht ohne Bargeld. Welschingen sei die größte Teilgemeinde von Engen und verdiene nicht dieses rigorose Vorgehen der Volksbank, so Geisenberger. Die Vertreter der Volksbank verwiesen nochmals darauf, dass die notwendigen Investitionskosten für einen neuen Automat, eine neue Datenleitung und ein neues Betriebssystem unwirtschaftlich seien. An dem Automaten seien die Fremdverfügungen äußerst gering gewesen. Zudem seien 80 bis 100.000 Verfügungen pro Jahr notwendig, damit sich ein Bankautomat lohne. Welschingen habe davon nur 15 Prozent erreicht. Zudem seien in Mühlhausen eine SB-Zone und in Engen eine komplette Filiale, die beide nur etwa fünf Kilometer entfernt seien.

WAHLTERMINE

- Die Kandidaten der Freien Wähler Aach für die Gemeinderats- und die Kreistagswahl Aach stellen sich am Donnerstag, den 8. Mai, während des Wochenmarkts auf dem Mühlentplatz vor. Bei schlechtem Wetter wird in das »Marktcafé« der Zunftstube ausgewichen.

- Der CDU Stadtverband Engen lädt am Samstag, 3. Mai, um 14.30 Uhr, zu einer Führung in den Narrenkeller Engen ein.

Die Kandidaten für die Kommunalwahl stellen sich am Mittwoch, 7. Mai, 19.30 Uhr, im Gasthaus Bären in Welschingen und am Donnerstag, 8. Mai, 19.30 Uhr, im Gasthaus Rössle in Biesendorf vor.

- Die UWV Engen lädt am Mittwoch, 7. Mai, zur Kandidatenvorstellung und zum Gespräch in Stetten um 20 Uhr ins Gasthaus Kreuz und am Donnerstag, 8. Mai, 20 Uhr, in Barga ins Bürgerhaus.

- SPD und Unabhängige Liste Hilzingen laden ein zum Rundgang bei der 1250-Jahr-Feier am 4. Mai in Duchtlingen.

- Am Sonntag, 4. Mai, lädt der CDU-Ortsverband Hilzingen um 11 Uhr zum Frühschoppen in das »Gasthaus Krone« in Binzingen. Am selben Tag findet um 18 Uhr die Kandidatenvorstellung im »SV Clubheim« in Schlatt am Randen statt. Eine Woche später, am Sonntag, 11. Mai, ist die Öffentlichkeit um 18 Uhr zur Ortsbegehung in Duchtlingen mit Treffpunkt an der Turnhalle eingeladen.

Zünftiges Maifest

Anselmingen (swb). Beim Musikverein Anselmingen laufen die Vorbereitungen für das Maifest auf Hochtouren. Beginn ist am Mittwoch, 30. April, mit dem Stellen des Maibaumes durch die Zimmermänner des Narrenvereins Hasenbühl. Anschließend geht es im Bürgerhaus Anselmingen mit einem zünftigen Bierabend und Blasmusik weiter mit dem Musikverein Hondingen. Ab 21 Uhr sorgen »Marc Schwanz und seine Hewenmusikanten« für Stimmung. Am 1. Mai startet um 11 Uhr der Frühschoppen mit dem Musikverein Emmingen. Ab 12 Uhr wird das Mittagessen serviert.

Bergfest am Hohenstoffel

Hegau (swb). Am 1. Mai lädt der Musikverein Weiterdingen zum traditionellen Bergfest am Hohenstoffel ein. Von hier genießen die Besucher eine herrliche Aussicht auf einige imposante Hegauberge. Neben Erfrischungen gibt es eine große Auswahl an Speisen. Musikalisch unterhält die Musikkapelle Barga. Es kann auch das kostenlose Bergtaxi ab Weiterdingen genutzt werden. Bei schlechtem Wetter findet das Fest in der Apres-Schür in Weiterdingen statt.